



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

June 16—2024—16 Czerwiec

Pastoral Staff

Rev. Ted Dziezsko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis
Kamil Bundyra
Witold Socha
Richard Sokas
Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jozef Zon
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638
Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

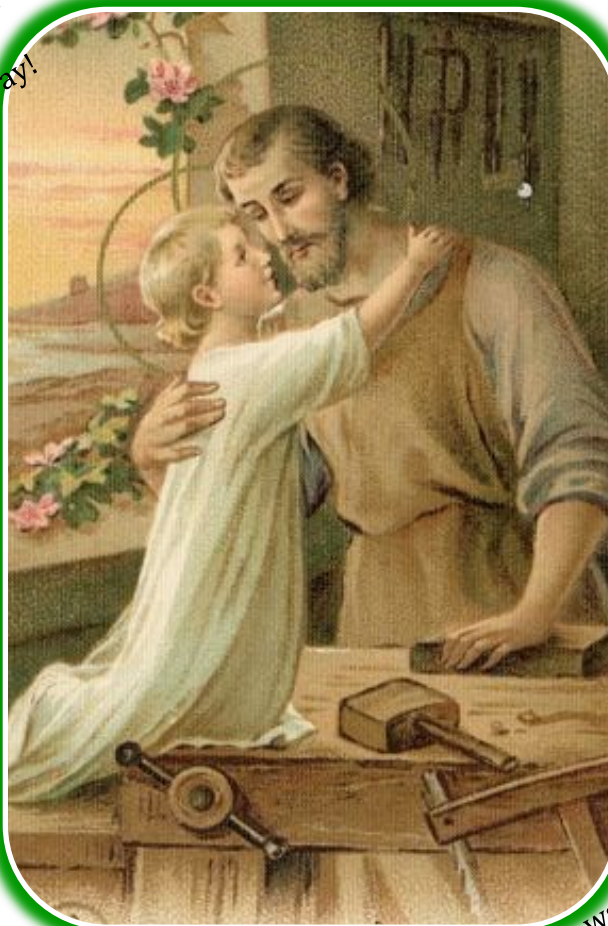
Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)
Tel. (773) 767-0691

Best wishes to all
Fathers
this Father's Day!



Życzymy
wszystkiego najlepszego
w Dniu Ojca!

Eleventh Sunday Ordinary Time

The kingdom of God is like a mustard seed
that is the smallest of all the seeds.

But once it is sown, it springs up and becomes the largest of plants.

- Mark 4:31-32

Jedenasta Niedziela Zwykła

Królestwo Boże jest jak ziarno gorczycy; gdy się je wsiewa w ziemię,
jest najmniejsze ze wszystkich nasion na ziemi.

Lecz wsiane, wyrasta i staje się większe od innych jarzyn.

- Marek 4,31-32

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

11TH SUNDAY IN ORDINARY TIME -

11^{TA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - JUNE 15 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Intention of all Fathers, living and deceased

SUNDAY - JUNE 16, 2024 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** - Intention of all Fathers, living and deceased

9:00 am-**PL** - W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych

10:30 am-**EN** - Intention of all Fathers, living and deceased

12:30 pm-**PL** - W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych

7:00 pm-**PL** - W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych

MONDAY - JUNE 17 - PONIEDZIAŁEK

7:30 am-**EN** - Intention of all Fathers, living and deceased

- For a safe trip to Medjugorje & a spiritual meeting with Our Lady

† Frank Nowak

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii Czupek, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną, wszystkich pielgrzymów wyjeżdżających do Medjugorje

- W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych

† Karol Czerwień, † Marek Dobiech,

† Antoni Litwinko, † Anna Borowska,

† Bronisław Rubiś, † Hubert Gąsienica-Samek

TUESDAY - JUNE 18 - WTOREK

7:30 am-**EN** - Intention of all Fathers, living and deceased

† Victoria Kaczorowski

† Ed Kalata

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii Czupek, Maryli i Stanisława Grzegorzczak, Heleny i Pawła z rodziną, wszystkich pielgrzymów w Medjugorje

- W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych

† Karol Czerwień, † Marek Dobiech,

† Ewa Grzegorzczak, † Helena Trzapałko,

† Anna Borowska, † Antoni Litwinko,

† Bronisław Rubiś, † Hubert Gąsienica-Samek

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii Czupek, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną, wszystkich pielgrzymów w Medjugorje

- W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych

† Marek Dobiech, † Anna Borowska, † Bronisław Rubiś,

† Antoni Rafałowski, † Hubert Gąsienica-Samek

WEDNESDAY - JUNE 19 - ŚRODA

St. Romuald - Św. Romualda

7:30 am-**EN** - Intention of all Fathers, living and deceased

→ ↑

- Health & God's blessings upon Deacon Ron on the occasion of his name day

† Casimir Dabrowski (req. by Maria Kozmel)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii Czupek, Diakona Rona z okazji imienin, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, wszystkich pielgrzymów w Medjugorje

- W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych

† Karol Czerwień, † Marek Dobiech,

† Anna Borowska, † Antoni Litwinko,

† Bronisław Rubiś, † Hubert Gąsienica-Samek

THURSDAY - JUNE 20 - CZWARTEK

7:30 am-**EN** - Intention of all Fathers, living and deceased

† Jean Siemek (req. by John & Laurie Dolezal)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii Czupek, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną, wszystkich pielgrzymów w Medjugorje

- W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych

† Karol Czerwień, † Marek Dobiech, † Antoni Litwinko,

† Bronisław Rubiś, † Antoni Rafałowski,

† Anna Borowska, † Hubert Gąsienica-Samek,

† Małgosia Sroka (6 roczn. śm.),

† Agnieszka Komperda (11 roczn. śm.)

FRIDAY - JUNE 21 - PIATEK

St. Aloysius Gonzaga - Św. Alojzego Gonzagi

7:30 am-**EN** - Intention of all Fathers, living and deceased

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii Czupek, wszystkich pielgrzymów w Medjugorje

- W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych

† Karol Czerwień, † Marek Dobiech,

† Anna Borowska, † Antoni Litwinko,

† Bronisław Rubiś, † Hubert Gąsienica-Samek

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii Czupek, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną, wszystkich pielgrzymów w Medjugorje

- W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych

† Marek Dobiech, † Bronisław Rubiś, † Anna Borowska,

† Antoni Rafałowski, † Hubert Gąsienica-Samek

SATURDAY - JUNE 22 - SOBOTA

SS. Paulinus of Nola, John Fisher & Thomas More -

ŚŚ. Jana Fishera, Tomasza More'a i Paulina z Noli

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii Czupek, Jana Bobek w dniu urodzin, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną

- W intencji wszystkich Ojców, żyjących i zmarłych

† Karol Czerwień, † Marek Dobiech, † Antoni Litwinko,

† Antoni Rafałowski, † Anna Borowska,

† Bronisław Rubiś, † Hubert Gąsienica-Samek

4:30 pm-**EN** † Don Krause

† Florence Stebner (req. by daughter)

† Bishop Kevin Birmingham (req. by Mendez family)

†† Stanley & Mary Kaczorowski

Rest In Peace

God has called to Himself the following individual, for whom a Funeral Mass was celebrated in our church. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, *"Eternal rest grant unto him O Lord, and may perpetual light shine upon him. Amen."*

† **Bronisław Rubiś**

Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienioną osobę, za którego została odprawiona Msza św. pogrzebowa w naszym kościele. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodzinę zmarłego podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłego módlmy się mówiąc: *„Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie, a światłość wiekuista niechaj mu świeci, na wieki wieków. Amen.”*

Thank You for Your Generosity

St. Faustina Kowalska Parish would like to offer sincere thanks to the Seniors Club for the sacrificial offering of \$500 towards the needs of our parish.

May the good Lord, our God, reward Your generous hearts - because we do everything for His greater glory - AMDG!



Parafia św. Faustyny Kowalskiej pragnie jak najserdeczniej podziękować Klubowi Seniorów, który złożył ofiarę wys. \$500 na potrzeby naszej parafii.

Niech dobry Pan Bóg wynagrodzi Wam hojność serca - bo przecież na jego chwałę wszystko to robimy - AMDG!

"Jesus loves hidden souls. A hidden flower is the most fragrant. I must strive to make the interior of my soul a resting place for the Heart of Jesus."

— Faustina Kowalska,
Diary of Saint Maria Faustina Kowalska:
Divine Mercy in My Soul

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, June 22, 2024

4:30 pm - Fr. Idzi Stacherczak

Sunday, June 23, 2024

7:30 am - Fr. Stanley Rataj

9:00 am - Fr. Idzi Stacherczak

10:30 am - Fr. Idzi Stacherczak

12:30 pm - Fr. Idzi Stacherczak

7:00 pm - Fr. Idzi Stacherczak

Lector Schedule

Saturday, June 22, 2024

4:30 pm - M. Kozmel

Sunday, June 23, 2024

7:30 am - S. Zakic

9:00 am - G. Harkabuz, O. Harkabuz & A. Blachuta

10:30 am - A. Gargano

12:30 pm - B. Glista, K. Karabanowska & K. Grabala

7:00 pm - D. Witkiewicz, Z. Koszyłko & A. Strączek

Altar Server Schedule

Saturday, June 22, 2024

4:30 pm - J. Cadena & A. Torres

Sunday, June 23, 2024

7:30 am - Adult Servers

9:00 am - K. Batko & S. Luberdia

10:30 am - A. & G. Glazar & M. Roa

12:30 pm - B. Wróbel & M. Wróbel

7:00 pm - A. Stopka & N. Stopka

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.

Genna Maria Mirabile & Trevor Tunison - I



If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.

Queen of Hearts Raffle

The Queen of Hearts wasn't found last Saturday, but Kathy D. won \$250 on the Ten of ♣ under envelope #6. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be on **June 15th, 2024** at 6:00 pm for the jackpot of \$311,828.

Tickets are \$5 each and can be purchased at the parish office or at Tom's Tap.





Dear Parishioners and Friends,
 "The seed is the word of God, and the sower is Christ..." we read in the Gospel fragment intended for this Sunday. Since we are disciples of Jesus, it means that we have been called to become people of sowing. This is how we develop the Kingdom of God on earth. Jesus wants His kingdom to be born in

the heart of every person and spread throughout the world until the Lord comes again and all His promises will be fulfilled.

To successfully complete the mission assigned to us by God, patience is needed. There is a story about a man who prepared his plot well, watered it abundantly and planted seeds there. After a few weeks, he saw the first plants. He was surprised because everything at his neighbor's was bigger. Day by day he was losing patience. He couldn't sleep at night because of his concern for the future harvest. Until one sleepless night, he came up with what he thought was a brilliant idea: he quickly ran to the field and started pulling out and stretching each plant to help it grow quickly. It was very tedious and arduous work. When he finished it, he was very tired. He went to sleep, and when he got up, he went to his neighbor and told him what he had done and how he had helped his plants. When they both came to the field, they saw that the plants were dead: everything was destroyed. The whole village laughed for a long time at this man who could not wait.

After sowing a seed, each of us should not forget that it "grows and bears fruit on its own." Therefore, trusting God and relying on His Providence, we should throw the seed into the ground and then let it lie there, grow and bear fruit. We should give God our abilities, our lives, and trust in the power of His love and prayer. When we are close to God and care about the affairs of the Kingdom, God cares about our everyday life.

Sowing the seed begins in the family home, that is, shaping a person in faith, purity, and other values of Christian life, as well as caring about their upbringing and education. The Christian family should also contribute to social justice. Deserving of special praise is the help that families share between themselves.

Fidelity to the Gospel requires that the family is also ready to accept a new life, to share its goods and wealth with the poor, to be open and hospitable to others. Sometimes families today are obliged to choose a way of life that is contrary to the prevailing culture and mentality. In the face of sin and shortcomings, this family gives testimony to the stability of the Christian spirit when it sees in its own life and that of others such values as penance and forgiveness of sins, reconciliation, and hope. In its life it also bears witness to the fruits of the Holy Spirit and the Beatitudes. It

practices a lifestyle full of simplicity and carries out the work of truly evangelical apostolate towards others. The family is supposed to show how through honest living, responsible behavior, conscientious work, and concern for the health and life of others, to sow new seeds, waiting for growth.

God bless the Polish Club for organizing our parish picnic, thanks to everyone who made various donations and to everyone who came to the picnic. I would like to thank the Consul General of the Republic of Poland in Chicago, Mr. Paweł Zyzak, who came with his wife to officially open the "Racławice Panorama" in the St. John Paul II Hall in the Parish Center. Let me remind you that the "Panorama of Racławice" was donated by Wojciech and Edyta Trzos, the son of the Polish artist and collector of paintings by the famous painter Jan Styka, Mr. Andrzej Trzos. Mr. Andrzej Trzos passed away to eternity on March 25 this year. May he rest in peace. Our "Panorama of Racławice" has four boards in English and Polish, describing the historical event and the history of the creation of one of the largest paintings in the world. I invite everyone to see the Panorama in our Hall. We thank God for giving us beautiful weather for the picnic. I would also like to thank Mr. & Mrs. Frank and Irene Cebulski, who donated a beautiful painting of Blessed Michał Sopoćko, confessor of St. Faustina Kowalska, our patron saint of the parish. May the Lord Jesus bless everyone for the whole week ahead of us. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
 Pastor

Building Maintenance Fund

The second collection taken up at all Masses this weekend, **June 15th-16th**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.



**Do NOT prop the doors open
 or leave the doors to the church open
 while the air-conditioning is on
 - it wastes energy & money!**

We are quite certain nobody runs the A/C at home with their doors and windows open.

**If the doors to the church are open
 and the air-conditioning is on -
 PLEASE CLOSE THE DOORS!**

Thank you!

June Devotion

The Litany to the Sacred Heart of Jesus will be recited Monday through Friday and on Sunday before the 7:30 am Mass throughout the month of June.





**Almighty, eternal God -
Surround my father
with your grace...**

***We wish all fathers in our parish
a wonderful day!***

Father's Day

Father's Day was inaugurated in the United States in the early 20th century to complement Mother's Day in celebrating fathers, fathering, and fatherhood. It was founded in Spokane, Washington at the YMCA in 1910 by Sonora Smart Dodd, who was born in Arkansas. Its first celebration was in the Spokane YMCA on June 19th, 1910. Her father, the Civil War veteran William Jackson Smart, was a single parent who raised his six children there. After hearing a sermon about Anna Jarvis's Mother's Day at Central Methodist Episcopal Church in 1909, she told her pastor that fathers should have a similar holiday honoring them. Although she initially suggested June 5th, her father's birthday, the pastors of the Spokane Ministerial Alliance did not have enough time to prepare their sermons, and the celebration was deferred to the third Sunday of June.

President Calvin Coolidge recommended in 1924 that the day be observed by the nation, but stopped short of issuing a national proclamation. Two earlier attempts to formally recognize the holiday had been defeated by Congress. In 1966, President Lyndon B. Johnson issued the first presidential proclamation honoring fathers, designating the third Sunday in June as Father's Day.

Surprisingly, the trusty slipper gift isn't the most popular Father's Day present – it's actually a tie.

*In the warmth of the church,
where candles softly glow,*

We honor our fathers, in a reverence that flows.

With rosaries in hand and hearts filled with grace,

We thank God for the fathers

who lead us in faith's embrace.

Like Saint Joseph, protector of the Holy Family divine,

Our fathers stand steadfast, their love a sacred sign.

They teach us the prayers, the hymns, and the creed,

Guiding us closer to God, in word and in deed.

With humility and strength,

they walk the path of Christ,

Their love like a beacon, in a world often enticed.

They sacrifice, they serve, they lead with gentle might,

Bringing God's love into our lives,

shining bright.

So let us bow our heads, and offer up a prayer,

For the fathers who shepherd us, with tender care.

May God bless them abundantly, in every single way,

On this Father's Day, and every day.

Amen.

Kingdom of God

The Kingdom of God is reality, space, time that are subject to God's authority. It has an eternal dimension (commonly we call it heaven), but it is also present on earth. With the coming of Jesus into the world, it was inaugurated in a special way. It is in Jesus, the Incarnate Word of the Father, and in those who accept Him with faith (cf. Lk 17:21). In this world, for obvious reasons, it is subject to limitations, but it also has the power that comes from God. In this sense, it is independent of human action. We find the image of God's power at work in history in the natural germination of the seed and its ripening for the harvest, as well as in the growth of the mustard seed. He acts as He wants, with a power that no one and nothing can stop. He will multiply what seems small and achieve his desired goal. If we respond to this with our faith, we will become part of the kingdom.

Lord Jesus, every day I pray with the words "Thy kingdom come." May I say these words without routine, but with true longing. In a world full of war and hostility, may Your kingdom of love and peace come. Amen.



Adoration of the Blessed Sacrament

every Tuesday from 9:30 am - 7:00 pm

3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish

5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English

CAPS/GRNW Meeting

The next combined meeting of CAPS and the Garfield Ridge Neighborhood Watch will be held on **Tuesday, June 18th, 2024** at 7:00 pm in **Ward Hall**, located at 5157 S. McVicker Ave. The purpose is to identify chronic problems and issues that effect the community. Meet our Beat 811 police officers and community leaders, and get the latest updates on all that is happening in our neighborhood.

*Come, share information
and raise any concerns you may have.*



Religious Education Formation Program News

If your child attends a public school and you are looking for a Religious Education Formation Program for your child/ren to learn and grow in the Catholic faith, as well as receive the Sacraments of First Holy Communion and Confirmation, consider joining our program. Classes are held on Wednesdays at 6:30 pm - 8:00 pm from September to May. The registration form can be found on the „Religious Ed“ page on our parish website to download and complete at home.

If you have any questions, please call the REF Program Coordinator, Maria Horbal at 773-842-4999.

Saints of the Week

St. Romuald (June 19) was born in Ravenna, Italy, of a noble family. He was the founder of the Camaldolese monks—one of the Italian branches of the Benedictines—in which the eremitical life is combined with life in community. Romuald's was one of the strictest orders for men in the West. Members live isolated in small huts, observing strict silence and perpetual fasting, constantly praying or engaged in manual labor. St. Romuald enjoyed the grace of bringing sinners, particularly those of rank and power, back to God. He died in 1027, after a life of prayer and rigorous penance. When he died, he was a little over seventy years; he had never used a bed, had always sought out ways of practicing severe penances. The saint loved to say, "Better to pray one psalm with devotion and compunction than a hundred with distraction." **Patron:** Camaldoli, Italy; Suwalki, Poland. *Happy feast day Deacon Ron!*

St. Aloysius Gonzaga's (June 21) outstanding quality was his radiant purity and the Church praises this perfect innocence with the words, "Thou has made him little less than the angels." He was baptized in the womb, because his life was in danger, and he made a vow of chastity at the age of nine. When he was sixteen he joined the Society of Jesus and died at the age of twenty-three in 1591 as a result of his devoted nursing of the plague-stricken. **Patron:** teenage children; teenagers; young people; youth, AIDS care-givers; AIDS patients; Catholic youth; Jesuit students; relief from pestilence; sore eyes.

St. Thomas More (June 22) was born in London, England and his life was a rare synthesis of human sensitivity and Christian wisdom. Described as "a man for all seasons," More was a literary scholar, eminent lawyer, gentleman, father of four children and chancellor of England. An intensely spiritual man, he would not support the king's divorce from Catherine of Aragon in order to marry Anne Boleyn. Nor would he acknowledge Henry as supreme head of the church in England, breaking with Rome and denying the pope as head. More was beheaded on Tower Hill, London, July 6, 1535. **Patron:** Declared in 2000 by St. John Paul II patron of statesmen and politicians; Adopted children; diocese of Arlington, Virginia; civil servants; court clerks; difficult marriages; large families; lawyers; diocese of Pensacola-Tallahassee Florida; politicians; step-parents; widowers.

St. John Fisher (June 22) studied Theology in Cambridge (England) and became Bishop of Rochester. His friend, Thomas More, wrote of him, 'I reckon in this realm no one man, in wisdom, learning and long approved virtue together, meet to be matched and compared with him.' He and his friend St. Thomas More gave up their lives in testimony to the unity of the Church and to the indissolubility of Marriage. In 1521 he was asked to study the problem of Henry VIII's marriage. He incurred Henry's anger by defending the validity of the king's marriage with Catherine and later by rejecting Henry's claim to be the supreme head of the Church of England. He was condemned and executed, his body left to lie all day on the scaffold and his head hung on London Bridge.

Patron: Those persecuted for the Faith.

Summer Begins June 20

The summer solstice, also known as midsummer, is an astronomical phenomenon marking the day with the longest period of daylight and the shortest night of the year. In the Northern Hemisphere this is the summer solstice and in the Southern Hemisphere this is the winter solstice.



Solstice comes from the Latin words *sol*, meaning *Sun* and *sistere*, meaning *to come to a stop or stand still*. On the day of the June solstice, the Sun reaches its northernmost position, as seen from the Earth. At that moment, its zenith does not move north or south as during most other days of the year, but it stands still at the Tropic of Cancer. It then reverses its direction and starts moving south again. Thursday, June 20th, will have the longest period of daylight!

Divine Creator,

*As the sun stretches its golden rays across the sky,
And the earth bursts forth with vibrant life,
We come before you in gratitude and praise.
Bless us, O Lord, in this season of summer,*

*With warmth that embraces our souls,
With light that illuminates our paths,
And with the beauty of nature
that speaks of Your glory.*

*Grant us moments of joy and relaxation,
Time to savor the simple pleasures of life,
And opportunities to connect with loved ones.*

*Guide us, O God, as we journey
through the days ahead,
Fill our hearts with Your peace and grace,
And may the spirit of summer remind us of
Your abundant love.*

*In Your holy name, we pray.
Amen.*

Ladies Guild News

The Ladies Guild will close out the year by celebrating Mass together on Sunday, **June 23rd**, at 10:30 am. After Mass we will head over to P.J. Klem's in Lyons for brunch/lunch. The cost of the brunch/lunch is \$20 and covers the meal of your choice. However, you're on your own for any alcoholic refreshments. Even if you are not attending the brunch/lunch, please consider joining other members of the Ladies Guild at Mass. You'll need to reserve your spot at the brunch/lunch no later than Tuesday, June 18th, by contacting Andrea Hoffman at 773-581-0816. Payment in advance is appreciated.

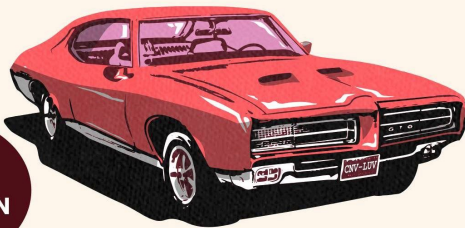


GARFIELD RIDGE NEIGHBORHOOD WATCH
AND
MIDWAY CHAMBER OF COMMERCE



ARCHER CAR SHOW

FRIDAY,
JUNE 21,
2024
6:00-9:00PM



FREE
ADMISSION

FOOD TRUCKS
WILL BE ON
ARCHER AVE.
NASHVILLE TO
NATOMA

CHEESIES AND
JIBARITOS
WILL BE OPEN.
STOP BY TO
TRY THEIR
DELICIOUS
FOOD.

PARTICIPANTS MUST BE IN PLACE NO LATER THAN 5:45 PM
AND MUST REMAIN IN PLACE UNTIL THE END. ARCHER AVENUE
(NORMANDY TO NEENAH) WILL BE CLOSED TO ALL MOVING
VEHICLES FROM 6-9 PM. PLEASE KEEP IN MIND THAT THE
CREDIT UNION AND JIFFY LUBE WILL STILL BE FOR BUSINESS
UNTIL 5:00 PM.

PARKING FOR SHOWCASING CARS WILL BE AT JIFFY LUBE,
RIDGE FUNERAL HOME, CANO HEALTH, 7/11, ARCHER HEIGHTS
CREDIT UNION, AND CHEESIES. PARALLEL PARKING WILL BE
ALLOWED ON ARCHER AVENUE.

Subscribe to Our Parish Bulletin Online

We encourage parishioners to subscribe to PARISHESonline. Once you subscribe on their website to receive our parish bulletin, LPi will notify you each week when the new bulletin is posted.

Follow this link <https://parishesonline.com/organization/st-faustina-kowalska-parish-60638> to our parish listing page, scroll down to the **Recent Publications** box and select **Subscribe**, then enter your name and email address in the pop-up window and don't forget to click the orange **Subscribe** button. From then on you will be notified by email when a new bulletin is ready to be viewed. Just open the email and click the **View** button to access the latest bulletin.

You can also view the current and past bulletins on the parish website by using the camera on your smartphone to scan this QR Code → and clicking the link that pops up on your phone screen.



Holy Name Society News

Holy Name Society Annual Dinner

On Friday, June 7th, the Holy Name Society held its annual end-of-the-year dinner in Ward Hall for all Holy Name and Ladies Guild members, their spouses and families, in order to celebrate its achievements and collaboration with the parish.

The evening began with a prayer, followed by a delicious meal catered by Mayor's Mansion-European Chalet and homemade desserts. After dinner, Holy Name President Jerry Soukal said a few words about the Holy Name and thanked all the members, as well as members of the Ladies Guild, for their continued support of the Holy Name activities and the outlook of resuming normal activities and increasing membership. He also thanked Ladies Guild president, Andrea Hoffman, and Mary Noone for the fun and colorful table centerpieces and setup of the hall. Mr. Soukal then presented the Holy Name Society 2024 Lou Rexing "Man of the Year" Award to Glenn Mirabile for his dedication, service, and support of the Holy Name throughout the past year. Mr. Mirabile humbly accepted the award and spoke of the members and the parish as being like family. Congratulations to you Glenn! Afterwards, members enjoyed listening and singing to the songs of Elvis Presley by a true professional Elvis tribute artist, King Don. The night continued with fellowship and beverages.

Thank you to all our Holy Name Society and Ladies Guild members for all that you do to inspire, promote and support the parish! Your cooperation and generosity is much appreciated.

If any men would like to join the Holy Name, please contact Jerry Soukal, or any Holy Name member you recognize in the photos on the next pages of this bulletin!

1964



2024

POLSKA SZKOŁA IM. KS. STANISŁAWA CHOLEWIŃSKIEGO

*You are cordially invited to a banquet celebrating the
60th anniversary of the school's existence*

October 26, 2024

Crystal Grand Banquets
12416 South Archer Avenue
Lemont, IL 60439

Please reserve this date in your calendar!

On this occasion, we would like to publish a yearbook in which we will present the history and achievements of our school. We would be honored if you would include a commemorative ad (wishes, congratulations) in our yearbook.

Full page ad - \$100

Half page ad- \$65

Please send your wishes and congratulations to:

cholewinski2015@gmail.com

Checks should be made payable to:

Cholewinski Polish School

and sent to:

Fr. St. Cholewiński Polish School

**Kinga Kościelniak
5123 S. Laporte Ave.
Chicago, IL 60638**



Holy Name Society
End-of-the-Year
Annual Dinner



June 7, 2024





Holy Name Society
End-of-the-Year Annual Dinner

June 7, 2024



ARCHDIOCESE OF CHICAGO

NATIONAL
**Eucharistic
Pilgrimage**

VICARIATE V

Vigil Mass and Eucharistic Devotion

**Saturday, June 29, 2024 | 4:30 – 6:30 p.m.****Sacred Heart Parish**

8245 West 111th Street, Palos Hills, IL 60465

**Join us as we celebrate the National Eucharistic
Pilgrimage in the Archdiocese of Chicago!**

Vicariate V invites you to join us for our Vigil Mass
at 4:30 p.m., Adoration and Benediction at 5:30 p.m.,
and Reception at 6 p.m.

Questions? Please contact Elizabeth Droel at
droel@sacredheartpalos.org.

To learn more and register for this event,
please visit **EucharisticRevivalChicago.org**.



Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

And all the trees of the field shall know
that I, the LORD,
bring low the high tree,
lift high the lowly tree,
wither up the green tree,
and make the withered tree bloom. (Ez 17:24)

Psalm:

Lord, it is good to give thanks to you. (Ps 92)

Second Reading:

Therefore, we aspire to please him,
whether we are at home or away. (2 Cor 5:9)

Gospel:

"It is like a mustard seed that, when it is sown in the ground,
is the smallest of all the seeds on the earth.
But once it is sown, it springs up and becomes the largest of
plants." (Mk 4:31-32)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Faith can start small, Jesus tells us — as small as the tiniest seed on earth. But it's up to us to surround that seed with good, nutritious soil, to nourish it with sunlight and water, and to tend to it lovingly so that it will grow.

Observances for the week of June 16, 2024

Sunday: 11th Sunday in Ordinary Time; Father's Day

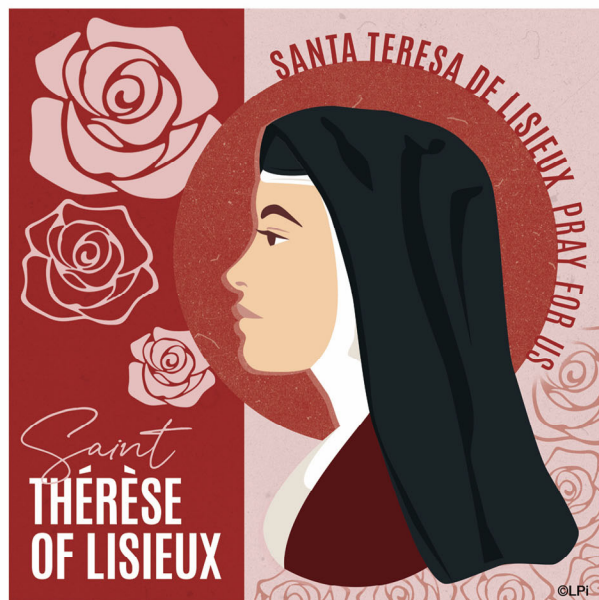
Wednesday: St. Romuald, Abbot

Thursday: World Refugee Day

Friday: St. Aloysius Gonzaga, Religious

Saturday: St. Paulinus of Nola, Bishop; Sts. John Fisher, Bishop, and Thomas More, Martyrs

Next Sunday: 12th Sunday in Ordinary Time



Saint of the week

St. Thérèse of Lisieux (1873-1897) was a French Carmelite sister whose autobiography has inspired Catholics across the world to deepen their relationship with God. She died at 24 from tuberculosis and is currently the youngest person to be named a Doctor of the Church.

Prayer for God's Increase

Dear God,

Work here! Bring growth and increase to the work we are doing in Your name. Bless us as we follow where You invite, and work where You direct.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Living Parables

Whenever someone begins a sentence with, “This parable means...” I roll my eyes. (Sometimes I do this inwardly, to be polite. But I still do it.)

We have a tendency to treat the parables like our mom’s favorite casserole recipe. *Ah yes, we think as we sit down to dinner, smiling as we inhale the aroma of childhood. Good ol’ mushy-chicken-rice-thing. I recognize you. I know exactly what you are. I don’t even have to think about you.*

Parables are often presented as an example of how God stoops to meet the limits of human understanding: truth, but in a cute little story! And while it’s certainly true that the parables of Christ — each word, each detail, each character — are painstakingly crafted to suit the imagination and intelligence of man, we need to be careful how we think about that.

Sometimes we have a tendency to think of parables as simple and formulaic. We consign them to the genre of bedtime stories, whose point is to soothe, to lull. But these are stories that are meant to keep us awake. They are meant to keep us wondering.

When Christ spoke of the mustard seed, he was speaking the truth in words that his disciples needed to hear two thousand years ago. But he was also speaking to you today. And he was speaking to you tomorrow, and next year, and three years from now, and on your deathbed. If you read this parable on each of those occasions, you will hear something different each time. The parable, you see, is something alive.

It doesn’t change, exactly, because the truth never changes. But people change, and what they need to hear changes too.

Don’t ever make the mistake of thinking you can finish Jesus’ sentences.

“With many such parables he spoke the word to them as they were able to understand it.” — Mark 4:33

- Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

Why do the Gospels differ in their details? I was surprised to learn that not all of the Gospels tell the same stories, for example, the Nativity. Doesn’t this take away from their credibility?

Answer:

Take any event that happens, from family trips to national politics and ask two or three different people to explain what happened. You will get a different version of the same story. People tend to tell the story from their perspective, and past experience shades what we recall and how we recall it. Our choice of words and what details we leave in or out is also influenced by the audience who is listening to our tales.

The Gospel writers are no different. Each one tells the story of Jesus from their own perspective. Versions differ in some details, not because one is true and the other is not, but because each Gospel writer, or Evangelist, has a different theological point to communicate as well as a different audience for whom he is writing. He picks and chooses the details of his Gospel based on what message he is preaching, what his audience may already know, and what message they need to hear. The various details of the Gospels point more to their authenticity as a record of the church’s experience and understanding of Jesus. In a good study Bible, the background notes for each Gospel contain a lot of information that helps us better understand each Evangelist and his message.

West Lawn Community

GROWING TOGETHER

Join us for a fun-filled day of creativity,
nature, and community beautification!

West Lawn Branch
4020 W 63RD ST CHICAGO, IL

- Flower Bouquet Station
- Sapling Giveaway
- Learn About Garden Design
- Art/STEM Activities
- Food & Refreshments

Saturday
JUNE 15,
2024

10AM-11:30AM / Field Adventures

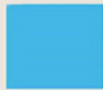
12:30PM-3PM / Teen & Adult Programs

1PM-2PM / Mural Unveiling

Contact Us: (773) 424-5294



Silvana Tabares
23rd Ward Alderman



CHICAGO
PUBLIC
LIBRARY



Panorama Real Estate



GARFIELD RIDGE FARMERS MARKET EVERY WEDNESDAY

ARTISAN
PRODUCTS &
VENDORS

ARCHER & NARRAGANSETT | 3:00-7:00PM

midwaychamber.org

As a parish, we strive to be good stewards of our resources. Many families have moved away from envelopes and are now using Faith Direct to fulfill their generous stewardship commitments to our parish and the wider Church through electronic donations. We have also found that many are not using their envelopes that we mail out. (The parish mails out on average 1,228 envelope packets bimonthly, and so far the average number of envelopes returned at Sunday Masses over the first 14 weeks this year is 398. That's just 33% of parish families using their envelopes.) Help us to reduce our envelope and postage expense and at the same time support us in a secure and convenient way by enrolling with Faith Direct.

It's easy to get started. Here are the ways to sign up:

- Visit **faith.direct/IL784**

- Call Faith Direct Customer Service at

1-866-507-8757

- Scan the **QR code** given here →

- Text "Enroll" to **1-773-729-1454**

*Thank you and may God bless you
for your generosity.*



Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 6/8-9/24

Weekly Budgeted Amount		-	\$9,250.00
		Collection Amount	
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Envelopes + Loose Money</i>	
4:30pm	37	\$984.00	
7:30am	56	\$1,131.00	
9:00am	91	\$1,895.00	
10:30am	48	\$1,086.00	
12:30pm	60	\$1,731.00	
7:00pm	6	\$331.00	
Mailed-In Env	24	\$337.00	
E-Giving/Text-to-Give	7	\$208.00	
TOTAL	329	\$7,703.00	
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-(\$1,547.00)			
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$24,511.00)			
Priests' Health & Retirement Collection - \$4,083.50			

Jako parafia staramy się być dobrymi szafarzami naszych zasobów. Wiele rodzin zrezygnowało z niedzielnych kopert i korzysta teraz z Faith Direct, aby wypełnić swoje hojne zobowiązanie wobec naszej parafii i szerszego Kościoła poprzez datki elektroniczne. Odkryliśmy również, że wiele osób nie korzysta z kopert, które wysyłamy pocztą. (Parafia wysyła około 1,228 paczek z kopertami co dwa miesiące i jak dotąd średnia liczba kopert zwracanych podczas niedzielnych Mszy św. w ciągu pierwszych 14 tygodni tego roku wynosi 398. To zaledwie 33% z wszystkich naszych rodzin parafialnych, które korzystają z kopert). Pomóż nam zmniejszyć nasze koszty związane z drukowaniem i wysyłaniem kopert, a jednocześnie wspieraj naszą parafię w bezpieczny i wygodny sposób, rejestrując się z Faith Direct.

Rozpoczęcie jest łatwe. Oto sposoby rejestracji:

- Odwiedź stronę **Faith.direct/IL784**

- Zadzwoń do działu obsługi klienta Faith Direct pod numer

1-866-507-8757

- Zeskanuj **kod QR** podany tutaj →

- Wyślij SMS o treści „Enroll” pod numer

1-773-729-1454

*Dziękujemy i niech Bóg Wam błogosławi
za każdą okazaną hojność.*



Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$40 - Diane Bingham

*(Health & God's blessings upon Terri Waite
& a speedy recovery after surgery,
Healing graces for Diane Bingham)*

\$20 - Anonymous

(Special Intention),

\$20 - Anna Bafia

(Śp. Klementyna i Andrzej Bafia),

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

**June 1st, the Altar Servers enjoyed some ice cream, pizza and games in Ward Hall.
Thank you to the Ladies Guild for sponsoring the ice cream! It was a great treat!**

**1-go czerwca ministranci delektowali się lodami, pizzą i grali w gry w sali parafialnej Ward Hall.
Dziękujemy Klubowi Kobiet za sponsorowanie lodów! To była wspaniała uczta!**

Altar Serve & Youth Ice Cream Social - June 1, 2024



Mrożona Uczta dla Młodzież - 1-go czerwca 2024 r.



PARISH PICNIC FINANCIAL REPORT PIKNIK SPRAWOZDANIE FINANSOWE

Income/Dochód:

Food, Drinks, Raffle, Cash Donations	\$15,723
Total Income/Łągowy Dochód:	\$15,723

Expense/Rozchód:

Beverages, Food & Condiments; Serving, Eating & Drinking Utensils; Decorations; Advertisement; & Cleaning Supplies	\$3,025
City & State Permits	\$125
Total Expense/Łągowy Rozchód:	\$3,150

Net Income/Dochód Netto: \$12,573

St Faustina Kowalska Parish \$6,250

Klub Polski św. Faustyny \$6,323

Serdeczne Podziękowania! ~ Sincere Thanks!

Kochana Rodzino Parafii św. Faustyny i Goście!
Dear St. Faustina Parish Family & Friends!

W imieniu Klubu Polskiego przy parafii Św. Faustyny Kowalskiej oraz własnym, pragnę podziękować wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób pomogli nam w zorganizowaniu pikniku parafialnego, oraz wszystkim gościom. W szczególności wielkie Bóg Zapłać naszemu Proboszczowi Tadeuszowi Dzieszkowi, Celenie Strader i Emilce Nienajadło, naszym sponsorom:

On behalf of the St. Faustina Kowalska Polish Club and myself, I wish to thank everyone, who in any way helped us to organize this year's parish picnic, and all our guests. A great big thank you to our Pastor, Father Ted Dziesko, Celena Strader and Emilia Nienajadło, and the following sponsors:

**Ks. Tadeusz Dziesko, Alex Deli, Adam's Jewelry, Camelot Banquets,
First Catholic Slovak Ladies Association, Kasia's Deli, MidAmerica Bancorp - Richard Pikula,
Montrose Deli, Napa Auto & Truck Parts - Zofia & Paweł Bobak, Olympia Bakery,
Park Packing Meat Market, Shop & Save Market, St. Faustina Ladies Guild, Wiklanski's Bakery,
Rodzina Blachuta, Maria Bobek, Anna & Marian Drozd, Pat Gaffney, Maria Gąsienica,
Len & Andrea Hoffman, Maria & Józef Horbal, Krystyna & Tadeusz Jeziorski, Lucyna Jurkowski,
Krystyna Kalafut, Alicja Kalina, Lucyna Kamiński, Joyce Kelly, Józef Kijak, Audrey Kocyłowski,
Zofia Koszyłko, Janet Luzadder, Helena Makświej, Ray & Pat Malinowski, Antonina Morawa,
Małgorzata Rybiarczyk, Mike Samars, Krystyna Strama, Edyta & Wojciech Trzos,
Anna & Andrzej Turza, Maryann Wozniak, Anna & Józef Zoń**

Dziękuję wszystkim kobietom, które pomogły przy obieraniu ziemniaków na placki ziemniaczane:

Thank you to all the ladies that helped peel the potatoes to make the potato pancakes:

**Anna Bafia, Anna Barnaś, Maria Bobek, Anna Brzeźniak, Ilona Czekaj, Maria Domalik,
Stanisława Kieta, Anna Komperda, Stefania Łapczyńska, Maria Makuch, Józefa Marusarz,
Aniela Obrochta, Barbara Wójcicka, & Maria Zubek**

Także pragnę podziękować wspaniałej grupie muzycznej:

I would also like to thank the wonderful musical group & sound manager:

DJ E&W - Edyta & Wojciech Trzos, Grzegorz Truty

Oraz naszej bezcennej i niezawodnej grupie, na których można zawsze liczyć, są to:

And to our irreplaceable and reliable group, on whom you can always count, and they are:

**Kamil Boroń, Maria Borzęcki, Jadwiga Chabrzyk, Wojciech Cikowski, Zofia Cudzych,
Barbara & Andrzej Fryźlewicz, Andrzej Fudala, Beata Glista, Krystyna Harkabuz,
Monika & Janusz Jurkowski, Krystyna Kalafut, Barbara Knurowski, Małgorzata Komperda,
Zofia Koszyłko, Bernatka & Andrzej Kowalczyk, Krystyna & Lucyna Kozak, Ewa Kumorowski,
Jan Lewicki, Elżbieta & Józef Marczak, Józefa & Władysław Marusarz, Tadeusz Mulica,
Ewa Nowak, Bożena & Stanisław Pępek, Jola & Adam Słabek, Zenon Sokołowski,
Krystyna Solarczyk, Stanisława & Stanisław Szczechowicz, Eleonora & Jan Trzpił,
Karolina Zięba, Anna & Józef Zoń**

Oraz naszej grupie młodzieżowej!

And to our youth group members!

**Niech Wam wszystkim Bóg obficie błogosławi! ~
May the Lord bless You all abundantly!**

Dziękujemy! ~ Thank You!

- Maria Horbal
Prezes Klubu Polskiego ~ Polish Club President



Pariah Picnic - June 9, 2024



Piknik Parafialny - 9-go czerwca 2024 r.





Parish Picnic - June 9, 2024



Piknik Parafialny - 9-go czerwca 2024 r.





Drodzy Parafianie i Przyjaciele, „Ziarnem jest słowo Boże, a siewcą jest Chrystus...” – czytamy we fragmencie Ewangelii przeznaczonym na dzisiejszą niedzielę. Skoro jesteśmy uczniami Jezusa, to znaczy, że zostaliśmy wezwani do tego, abyśmy stawali się ludźmi siewu. W ten sposób rozwijamy Królestwo Boże na ziemi. Jezus pragnie, by Jego królestwo rodziło się w sercu każdego człowieka i rozpowszechniało w całym świecie, aż do chwili, kiedy Pan przyjdzie powtórnie i zostaną wypełnione wszystkie Jego obietnice.

Aby dobrze zrealizować misję, zleconą nam przez Boga, potrzebna jest cierpliwość. Pewna historia opowiada o człowieku, który dobrze przygotował swoje pole, nawodnił je obficie i na nim posadził nasionka. Po kilku tygodniach zobaczył pierwsze roślinki. Dziwił się: gdyż u sąsiada wszystko było większe. Z dnia na dzień tracił cierpliwość. Z troski o przyszłe zbiory nie mógł spać po nocach. Aż którejś takiej bezsennej nocy wpadł na genialny w swoim mniemaniu pomysł: pobiegł szybko na pole i zaczął wyciągać i naciągać każdą roślinkę, aby jej pomóc w szybkim wzroście. Była to bardzo mozolna i uciążliwa praca. Gdy ją skończył, był bardzo zmęczony. Poszedł spać, a gdy wstał, udał się do sąsiada, powiedzieć mu, czego to on dokonał, w jaki to sposób pomógł swoim roślinom. Gdy przyszli obaj na pole ujrzeni, że rośliny zginęły: wszystko było zniszczone. Cała wioska śmiała się długo z tego człowieka, który nie umiał czekać.

Każdy z nas po zasianiu ziarna nie powinien zapominać, że ono „samo rośnie i wydaje plon”. Dlatego ufając Bogu i zdając się na Jego Opatrzność, mamy rzucać ziarno w ziemię, a potem pozwolić, by tam obumarło, wzrosło i wydało plon. Powinniśmy dawać Bogu swoje zdolności, swoje życie i ufać mocy Jego miłości oraz sile modlitwy. Kiedy jesteśmy w bliskości Boga i troszczymy się o sprawy królestwa, to Bóg troszczy się o nasze sprawy codziennego życia.

Dom rodzinny jest początkiem owego zasiewu ziarna, a więc kształtowania człowieka w wierze, czystości i innych wartościach życia chrześcijańskiego, a także wychowania. Rodzina chrześcijańska powinna przyczyniać się do sprawiedliwości społecznej. Na szczególną pochwałę zasługuje pomoc pomiędzy rodzinami.

Wierność Ewangelii wymaga, aby rodzina była gotowa również na przyjęcie nowego życia, na dzielenie się swoimi dobrami i bogactwem z ubogimi, na otwarcie się i gościnność wobec innych. Czasami rodzina dzisiaj jest zobowiązana do wyboru dla siebie takiego sposobu życia, który sprzeciwia się panującej kulturze i mentalności. Wobec grzechu i upadku ta rodzina daje świadectwo stałości ducha chrześcijańskiego, wtedy, gdy dostrzega we własnym życiu i innych takie wartości, jak: pokuta i przebaczenie win, pojednanie i nadzieja.

W swoim życiu daje ona również świadectwo owocom Ducha Świętego i błogosławieństwom. Praktykuje styl życia pełen prostoty i realizuje wobec innych dzieło prawdziwie ewangelicznego apostołstwa. Rodzina ma pokazywać, jak przez uczciwe życie, odpowiedzialne postępowanie, sumienną pracę, czy troskę o zdrowie i życie innych rzucać kolejne ziarna, oczekując na wzrost.

Bóg zapłać Polskiemu Klubowi z zorganizowanie naszego parafialnego pikniku, dzięki serdeczne wszystkim którzy złożyli różnego rodzaju donacje, oraz wszystkim którzy przybyli na piknik. Dziękuję Konsulowi Generalnemu Rzeczypospolitej Polskiej w Chicago Panu Pawłowi Zyzakowi, który przybył wraz z małżonką, aby oficjalnie otworzyć „Panoramę Raławicką”, w naszej Sali Parafialnej św. Jana Pawła II. Przypomnę, że „Panorama Raławicka” została подарowana przez Wojciecha i Edytę Trzos, syna polskiego artysty i kolekcjonera obrazów słynnego malarza Jana Styki, Pana Andrzeja Trzos. Pan Andrzej Trzos 25-go marca tego roku odszedł do wieczności. Niech odpoczywa w pokoju. Nasza „Panorama Raławicka”, ma cztery tablice w języku angielskim i polskim, opisujące wydarzenie historyczne i historię powstania jednego z największych obrazów na świecie. Wszystkich zapraszam do obejrzenia Panoramy w naszej Sali Parafialnej św. Jana Pawła II. Dziękujemy Panu Bogu, że dał nam piękną piknikową pogodę. Nie mniej serdecznie dziękuję dla Państwa Irene i Frank Cebulski, którzy podarowali piękny obraz błogosławionego Michała Sopoćko, spowiednika św. Faustyny Kowalskiej, naszej patronki parafii. Niech Pan Jezus wszystkim błogosławi na cały tydzień który jest przed nami. Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszko
Proboszcz

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w tą niedzielę, **16-go czerwca**. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.



**NIE podpieraj drzwi
lub zostawiaj drzwi do kościoła otwarte
gdy klimatyzacja jest włączona
- marnuje energię i pieniądze!**

Jesteśmy pewni, że nikt nie zostawia drzwi i okna otwarte w domu gdy klimatyzacja jest włączona.

**Jeśli drzwi do kościoła są otwarte
i klimatyzacja jest włączona -
PROSZĘ ZAMKNAĆ DRZWI!**

Dziękuję!

Nabożeństwo Czerwcowe

Serdecznie zapraszamy w czerwcu do naszego kościoła na Nabożeństwa ku czci Serca Jezusowego od poniedziałku do soboty o godz. 8:00 rano, we wtorki i piątki o godz. 7:00 wieczorem oraz w każdą niedzielę przed każdą polską Mszą św. Niech Serce Jezusa będzie hojne dla wszystkich którzy Go wzywają.



Wszchemogący, wieczny Boże -

Łaską swoją racz otoczyć

Ojca mego...

***Życzymy wszystkim ojcom w naszej
parafii przyjemnego dnia!***

Dzień Ojca

Obchody Dnia Ojca zostały zapoczątkowane na początku XX wieku w Stanach Zjednoczonych. Ściślej, pierwsze obchody święta odbyły się 19 czerwca 1910 roku w miasteczku Spokane w stanie Waszyngton za sprawą niejakej Sonory Smart Dodd — córki weterana wojny secesyjnej Williama Smarta. Sonora dowiedziawszy się o ustanowieniu Dnia Matki (3 lata wcześniej w 1907 r.) wpadła na pomysł, by analogiczne święto wprowadzić dla uczczenia pamięci, trudu opieki nad rodziną i zasług wszystkich ojców — w szczególności, jej własnego, który po śmierci matki samotnie wychowywał ją oraz pięcioro młodszego rodzeństwa.

Jako datę zaproponowała 5 czerwca - datę urodzin jej ojca, jednak radni miasta wybrali na ten cel trzecią niedzielę czerwca. W 1966 r. prezydent Lyndon B. Johnson oficjalnie ustanowił Dzień Ojca świętem państwowym, a w 1972 roku oficjalnie zatwierdzono jego obchody w trzecią niedzielę czerwca.

Dzień Ojca w Polsce i na świecie

W Polsce święto to ma stałą datę - 23 czerwca, a obchodzone jest od 1965 roku. W innych krajach jego obchody wypadają w różnych terminach, m.in. 19 marca w dniu św. Józefa (Włochy, Hiszpania, Portugalia), niektóre przyjęły datę jak w USA (Wielka Brytania, Holandia).

Mimo stosunkowo długiej historii Dzień Ojca nie cieszy się tak wielką popularnością, jak Dzień Matki, co nie zmienia faktu, że jest to bardzo dobra okazja do wyrażenia wdzięczności i szacunku dla swojego taty. Pamiętajmy o tym.

Ojciec

(Jan Brzechwa)

Nieżywe, smutne słowa: "Mały Jaś",
Mów do mnie znów jak dawniej. Światło zgaś,
Chcę z tobą być jak dawniej sam na sam,
By dobrze, tak jak dawniej, było nam.
Przy tobie, tak jak dawniej, siadę tuż
I będę aż do świtu milczał już;
I tylko będę słuchał twoich słów,
A ty znów, tak jak dawniej, do mnie mów.
Ja wiem, jak ci jest trudno przemóc grób,
Lecz zrób to, jeśli możesz, dla mnie zrób...
Tu nic się nie zmieniło, tylko - czas...
Przyjdź do mnie nie na długo, chociaż raz,
I powiedz, tak jak dawniej: "Mały Jaś",
Obejmij tak jak dawniej, lampę zgaś,
Do siebie na kolana znów mnie weź
I siwe moje włosy dłonią pieść.

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, **o godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.



Królestwo Boże

Królestwo Boże to rzeczywistość, przestrzeń, czas, które podlegają władzy Boga. Ma ono swój wymiar wieczny (potocznie nazywamy go niebem), ale jest też obecne na ziemi. Z przyjściem Jezusa na świat zostało zainaugurowane w sposób szczególny. Jest w Jezusie, Wcielonym Słowie Ojca, i w tych, którzy przyjmują Go z wiarą (por. Łk 17, 21). W doczesności, z oczywistych względów, podlega ograniczeniom, ale ma w sobie także moc, jaka pochodzi od Boga. W tym znaczeniu jest ona niezależna od działania ludzi. Obraz mocy Boga, który działa w historii, odnajdujemy w naturalnym kiełkowaniu ziarna i dojrzewaniu do żniwa, a także we wzroście ziarna gorczycy. On działa tak, jak chce, z mocą, której nikt i nic nie zdoła powstrzymać. Pomnoży to, co wydaje się małe, i osiągnie zamierzony przez siebie cel. Jeśli odpowiemy na to naszą wiarą, staniemy się częścią królestwa.

Panie Jezu, codziennie modłę się słowami „przyjdź królestwo Twoje”. Obym wypowiadał te słowa bez rutyny, ale z prawdziwą tęsknotą. W świecie pełnym wojen i wrogości niech nastanie Twoje królestwo miłości i pokoju. Amen.

Początek astronomicznego lata - 20 czerwca

Lato *astronomiczne* rozpoczyna się w momencie przesilenia letniego — na półkuli północnej dzień ten wypada między 21 a 22 czerwca, a w latach przestępnych o jeden dzień wcześniej, czyli między 20 a 21 czerwca. Koniec lata następuje w momencie równonocy jesiennej, czyli między 22 a 23 września (również na półkuli północnej). Pierwszy dzień lata w tym roku jest w czwartek i jest jednocześnie *najdłuższym dniem w roku*, a następująca po nim noc — *najkrótszą*. Noc Świętojańska, która czasem bywa mylona z najkrótszą nocą, przypada zawsze w wigilię św. Jana, a więc z 23 na 24 czerwca.



Wraz z początkiem lata każdy kolejny dzień jest nieco krótszy, a kolejne noce dłuższe, co trwa aż do przesilenia zimowego (21 lub 22 grudnia).

Lato astronomiczne a kalendarzowe

Lata *astronomicznego* nie należy mylić z latem *kalendarzowym*, którego początek przypada zawsze 22 czerwca i jest niezależny od położenia Słońca względem Ziemi.

Św. Romuald - 19 czerwca

OPIEKUN: Camaldoli, Włochy; Suwałki, Polska

Św. Romuald (19 czerwca) urodził się w Rawennie we Włoszech w rodzinie szlacheckiej. Był założycielem zakonu kamedułów – jednej z włoskich gałęzi benedyktynów – w którym życie pustelnicze łączy się z życiem we wspólnocie. Zakon Romualda był jednym z najsurowszych rozkazów dla mężczyzn na Zachodzie. Członkowie żyją odizolowani w małych chatkach, przestrzegając ścisłej ciszy i wiecznego postu, nieustannie modląc się lub wykonując pracę fizyczną. Św. Romuald cieszył się łaską przyprowadzania grzeszników, szczególnie tych mających wysoką rangę i władzę, z powrotem do Boga. Zmarł w 1027 r. po życiu wypełnionym modlitwą i rygorystyczną pokutą. Kiedy umarł, miał nieco ponad siedemdziesiąt lat; nigdy nie korzystał z łóżka, zawsze szukał sposobów na praktykowanie surowych pokut. Święty lubił mawiać: „Lepiej odmówić jeden psalm z oddaniem i skrucą, niż sto z roztargnieniem”.

Wszystkiego najlepszego Diakonowi Ronie w dniu imienin!

Św. Alojzy Gonzaga - 21 czerwca

OPIEKUN: młodzieży, uczniów, studentów.

IMIĘ: pochodzenia frankońskiego, znaczy „słynny w boju”.

Alojzy, syn Ferrante Gonzagi, markiz Castiglione delle Stiviere, urodził się w 1568 roku. Wychowywał się w Hiszpanii, w wieku dziesięciu lat złożył ślub czystości i zrezygnował z praw dziedzicznych, aby wstąpić do Towarzystwa Jezusowego. Zmarł w Rzymie, zarażony dżumą w 1591 roku. Jego kult został zatwierdzony w 1621 roku, a kanonizacja nastąpiła w roku 1726.

Jest przedstawiany jako młodzieniec, w stroju zakonnym, z komżą na czarnej sutannie.

Św. Tomasz Morus - 22 czerwca

OPIEKUN: adwokatów

IMIĘ: pochodzi z aramejskiego, znaczy „bliźniak”.

Tomasz Morus urodził się w Londynie w 1478 roku w rodzinie szlacheckiej. Odbił studia prawnicze. Za rządów Henryka VII, któremu się sprzeciwił, był izolowany, jednak po wstąpieniu na tron Henryka VIII cieszył się wielką pomyślnością, władca zaś mianował go kanclerzem królestwa.

Przeciwstawił się królowi, nie akceptując postulowanej przez władcę supremacji w kwestiach religijnych. Pozostał wierny papieżowi przez co w roku 1535 został oskarżony o zdradę, wtrącony do więzienia i stracony na szubienicy. Beatyfikowany w 1886 roku, został kanonizowany w 1935 roku przez Piusa XI.

Św. Jan Fiszer - 22 czerwca

Św. Jan Fisher, biskup (1469-1535). Pochodził z Anglii. Studiował w Cambridge. W tej uczelni pełnił funkcje profesora i kanclerza. Mianowany na biskupa Rochester, dbał o ubogich, ufundował kolegia, powołał nową katedrę na uniwersytecie. Wszedł w konflikt z Henrykiem VIII, wypominając królowi postępowanie niezgodne z prawem. Skazany na śmierć, został ścięty mieczem. Kanonizowany był przez papieża Piusa XI w 1935 r.

Zaproszenie

Zarząd Koła Stare Bystre #46 przy Związku Podhalań w Ameryce Północnej, zaprasza wszystkich członków i gości na Mszę św., która odbędzie się w niedzielę 30-go czerwca o godz. 9:00 rano, w parafii św. Faustyny Kowalskiej, pod adresem 5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638. Mszę św. w intencji wszystkich członków Koła, żyjących i zmarłych, odprawi Kapelan Koła ks. Tadeusz Dziesko. Po Mszy św. będzie miało miejsce zebranie członków Koła w Sali św. Jana Pawła II. Serdecznie zapraszamy.

Stanisław Obrochta - Prezes

Poszukaj Biuletynu w Internecie

Zachęcamy parafian do subskrybowania się do PARISHESonline, narzędzie oferowane przez firmę LPI zajmującą się drukiem naszych biuletynów. Po dokonaniu subskrypcji otrzymasz powiadomienie emailiem kiedy nowy biuletyn jest opublikowany.

Kliknij na ten link <https://parishesonline.com/organization/st-faustina-kowalska-parish-60638>, aby przejść do strony z naszą parafią, przejdź w dół do pola "Recent Publications" i wybierz opcję "Subscribe", następnie w wyskakującym okienku wpisz swoje imię i nazwisko oraz adres emailowy. Nie zapomnij kliknąć "Subscribe". Od tego momentu będziesz powiadomiony, kiedy nowy biuletyn będzie gotowy do przeglądania. Potem tylko otwórz email i kliknij na nacisk "View".

Możesz także przeglądać aktualne i poprzednie biuletyny na parafialnej stronie internetowej, skanując ten kod QR z telefonem komórkowym i klikając na wyskakujący link.

→

Jeśli masz jakieś pytania lub potrzebujesz pomocy, zadzwoń do biura parafialnego pod numer 773-767-2411.



POLSKA SZKOŁA IM. KS. STANISŁAWA CHOLEWIŃSKIEGO

Serdecznie zaprasza na uroczysty bankiet z okazji

60-lecia istnienia szkoły

26 października 2024 r.

Crystal Grand Banquets
12416 South Archer Avenue
Lemont, IL 60439

Prosimy o zarezerwowanie tej daty w kalendarzu!

Z tej okazji chcemy wydać pamiętnik, w którym przedstawimy historię i dorobek naszej szkoły. Będziemy zaszczycony, jeśli zmieścicie Państwo pamiątkowy wpis (życzenia, gratulacje) do naszego pamiętnika.

Oplata za życzenia i gratulacje:

Cała strona - \$100 albo Połowa strony - \$65

Życzenia i gratulacje prosimy wysłać na adres:

cholewinski2015@gmail.com

Czeki należy wystawić na: Cholewiński Polish School i przesłać na adres:

**Polska Szkoła im. Ks. St. Cholewińskiego
Kinga Kościelniak
5123 S. Laporte Ave.
Chicago, IL 60638**

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Sora Boyd, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Halina Cieżadło, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domalewski, Sharon De Young, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marisa Gargano, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Frank Hernandez, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Janice Kasper, Jane Kaweckj, Scott Koker, Bronisław Koziol, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunickj, Linda Kunickj, Rich Labriola, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Kevin & Margaret McKeon, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Vickie O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, Sandy Ramirez, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Pina Sanchez, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Steven & Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Florence Warchal, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Bea Wozniak, Jan Zapolski, Pam Zeglicz

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Prayer

Holy Spirit, show me how to teach the word of God to others.

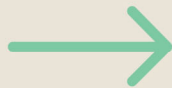
Mission for the Week

I will share the word of God with my family and friends.

Sharing the Gospel

You and a few others believe in God. You do not think you can do much because you are a very small group. Like the very small mustard seed, God will help you grow into the largest church in the world. Its branches, like the mustard tree, will grow large enough to hold you and all God's other children. He will teach you his ways and help you share his love.

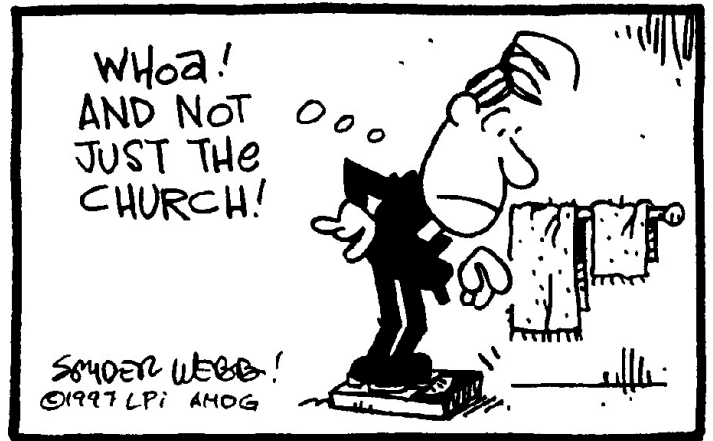
**Now color
the picture!**



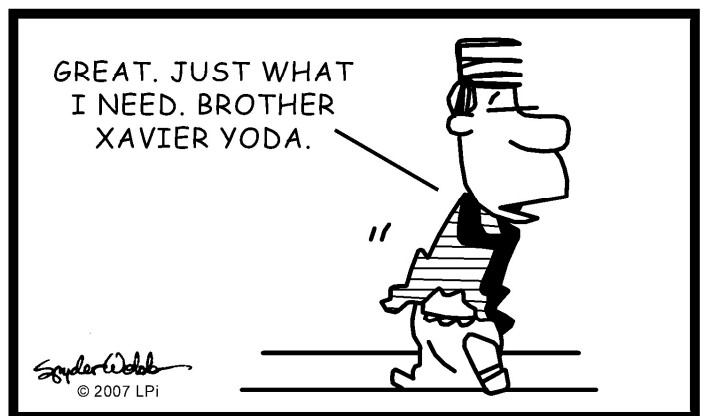
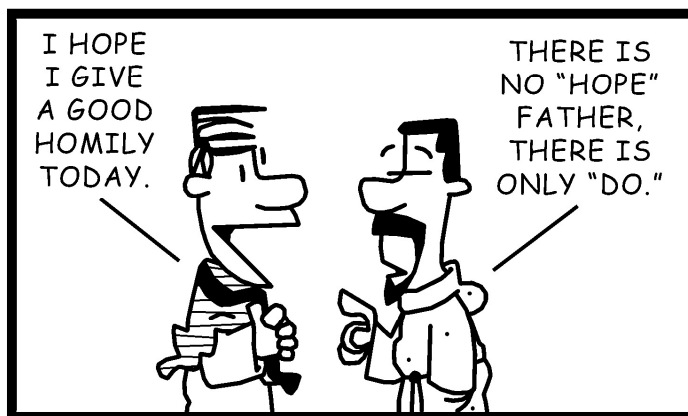
Circle the group in each row that has **more**.



11TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



11TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



HAPPY FATHER'S DAY

TO ALL OF
THE FATHERS
OUT THERE!
INCLUDING:

FATHERS WHO HAVE
LOST CHILDREN

FATHERS ESTRANGED
FROM THEIR KIDS

FATHERS WHO HAVE
ADOPTED CHILDREN

FATHERS WHO GAVE A
CHILD UP FOR ADOPTION

SPIRITUAL FATHERS

GRANDFATHERS

STEPPATHERS

FOSTER FATHERS

FATHERS WHO
HAVE EXPERIENCED
MISCARRIAGE

AND ALL WHO IDENTIFY
WITH FATHERHOOD



LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME **Dorothy Jaworska**

djaworska@4LPi.com
(800) 950-9952 x2105

Soukal Floral Co., Inc.

Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago
TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

Danuta Kamijsz
MARY KAY
Skin care, Body care, Fragrances
(224) 595-0952
facebook.com/DKMaryK

ADVANCED HEATING & AIR CONDITIONING, INC.

Sales - Service - Installation
Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

708.485.7827
www.4AdvancedHVAC.com

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and
purchase an ad with

AD
CREATOR
STUDIO



4lpi.com/adcreator

Say Good-bye to Clogged Gutters!

**\$99
Installation***

Receive a \$100 Visa gift card with
your FREE in-home estimate

*All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company reserves the right to modify or discontinue this offer without notice. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or partnered with a life partner, both participating persons must attend and complete presentation together. Participants must have photo ID and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Offer may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 business days of the presentation date. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not redeemable and is subject to change without notice prior to expiration. Offer not available in the states of CA, HI, PA and NY. Expires 12/31/2022.



LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean it
for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard
Get it. And forget it.™

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373



**FREE
AD DESIGN**

with purchase
of this space

CALL
800-950-9952

Access Realtors Inc
Maria Horbal
Broker / Associate



Cell: 773-842-4999
Office: 773-586-1066
horbal1312@sbcglobal.net
Mowimy Po Polsku

Guess Who's Selling
Medicare Plans?
Czy Wiesz Ze Medicare Nie
Pokrywa Wszystkiego W 100%?

**AGATA
CZERWOSZ**

773.600.7474
708.876.8484

By calling the number above, you will reach a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the Government or Federal Medicare Program
9844 S. Roberts Rd., Palos Hills



**Flood
Brothers**

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable
waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400



Ajax HEATING and AIR CONDITIONING

24 HOUR
EMERGENCY SERVICE

\$40 OFF All Repairs

708.952.1400 • 773.767.6700 8428 S. 88th Ave., Justice



MidAmerica Bancorp., Inc.
Residential-Commercial Lending

- Purchase Loans • Refinancing
- Cash out/Debt Consolidation
- Renovation/Construction loans
- Mowimy po Polsku!



708.237.4050

www.midamericabancorp.com
NMLS# 203035

**SUPPORT OUR
ADVERTISERS!**

TechniCraft

Collision | Glass

8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

**PERFORMANCE
AUTO REPAIR EXPERTS**
INC.

Full service mechanical repair
8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new
local talent for your business.



CALL 800-950-9952

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary • Flood Detection
- Fire Safety • Carbon Monoxide

833-287-3502



THADDEUS S. KOWALCZYK

Attorney At Law • Mowim Po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

**catholicmatch®
Illinois**



CatholicMatch.com/IL



Proudly sponsoring

**ks. Stanisław
Cholewiński
Polish School**

Polish Roman Catholic Union of America
PRCUA.org | (800) 772-8632 |



**SUPPORT
OUR PARISH**

Christopher Koczwar

Law Office of Christopher Koczwar, P.C.
Mowimy po polsku
5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638
Ph: (773)-767-5422
www.koczwarlaw.com • info@koczwarlaw.com

Your Heating & Air Conditioning Experts



- SALES
- SERVICE

773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices

**DEMMIS
PLUMBING
& SEWER**



Ask for a
PARISHIONER
DISCOUNT

773.380.1900

EMERGENCY SERVICE
www.demmisplumbing.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Faustina Kowalska, Chicago, IL

A 4C 01-4015